

## THE OXFORD HANDBOOK OF VIRTUE

Reshid (Er), Tuhfet el Culoub and, ii. 203..Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Nouredin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." 150. The Rogueries of Delileh the Crafty and her Daughter Zeyneb the Trickstress dcxcviii.Two Kings and the Vizier's Daughters, The, iii. 145.????????? ef. Story of the Barber's Sixth Brother clviii.68. Haroun er Reshid and the three Poets cclxxxvi.The company marvelled at the generosity of this man and his clemency (152) and courtesy, and the Sultan said, 'Tell us another of thy stories.' (153) 'It is well,' answered the officer, 'They avouch that.????? They have departed; but the steeds yet full of them remain: Yea, they have left me, but my heart of them doth not complain..God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! ii. 96.When the boy grew up, his father feared for him from poverty and change of case, so he said to him, 'Dear my son, know that in my youth I wronged my brothers in the matter of our father's good, and I see thee in weal; but, if thou [come to] need, ask not of one of them nor of any other, for I have laid up for thee in yonder chamber a treasure; but do not thou open it until thou come to lack thy day's food.' Then he died, and his wealth, which was a great matter, fell to his son. The young man had not patience to wait till he had made an end of that which was with him, but rose and opened the chamber, and behold, it was [empty and its walls were] whitened, and in its midst was a rope hanging down and half a score bricks, one upon another, and a scroll, wherein was written, 'Needs must death betide; so hang thyself and beg not of any, but kick away the bricks, so there may be no escape (225) for thee, and thou shall be at rest from the exultation of enemies and enviers and the bitterness of poverty.'.O friends, the East wind waxeth, the morning draweth near, iii. 123.????? y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccviii.????? How long did the heart for thy love that languished with longing endure A burden of passion, 'neath which e'en mountains might totter and fail!.Then said Shehrzad, "They avouch, O king, (but God [alone] knowest the secret things,) that.When the king heard this, he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair; for that deliberation in affairs is advisable and the slaughter of this [youth] shall not escape [us]".On this wise he continued to do for the space of a whole year, till, one day, as he sat on the bridge, according to his custom, expecting who should come to him, so he might take him and pass the night with him, behold, [up came] the Khalif and Mesrou, the swordsman of his vengeance, disguised [in merchants' habits] as of their wont. So he looked at them and rising up, for that he knew them not, said to them, "What say ye? Will you go with me to my dwelling-place, so ye may eat what is ready and drink what is at hand, to wit, bread baked in the platter (8) and meat cooked and wine clarified?" The Khalif refused this, but he conjured him and said to him, "God on thee, O my lord, go with me, for thou art my guest this night, and disappoint not my expectation concerning thee!" And he ceased not to press him till he consented to him; whereat Aboulhusn rejoiced and going on before him, gave not over talking with him till they came to his [house and he carried the Khalif into the] saloon. Er Reshid entered and made his servant abide at the door; and as soon as he was seated, Aboulhusn brought him somewhat to eat; so he ate, and Aboulhusn ate with him, so eating might be pleasant to him. Then he removed the tray and they washed their hands and the Khalif sat down again; whereupon Aboulhusn set on the drinking vessels and seating himself by his side, fell to filling and giving him to drink and entertaining him with discourse..49. The Man who stole the Dog's Dish of Gold dcii.????? And troubles, too, forsook us, who tears like dragons' blood, O lordings, for your absence had wept at every pore..Look at the moss-rose, on its branches seen, ii. 256.????? b. The Second Old Man's Story ii.When she had made an end of her song, the Commander of the Faithful said to her, "O damsel, thou art in love." "Yes," answered she. And he said, "With whom?" Quoth she, "With my lord and my master, my love for whom is as the love of the earth for rain, or as the love of the female for the male; and indeed the love of him is mingled with my flesh and my blood and hath entered into the channels of my bones. O Commander of the Faithful, whenas I call him to mind, mine entrails are consumed, for that I have not accomplished my desire of him, and but that I fear to die, without seeing him, I would assuredly kill myself." And he said, "Art thou in my presence and bespeakest me with the like of these words? I will assuredly make thee forget thy lord."????? Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194).Asleep and Awake, i. 5..Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Harkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses:????? When clear'd my sky was by the sweet of our foregathering And not a helper there remained to disuniting Fate.,The Tenth Night of the Month..O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain, iii. 116..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belekhsa. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses:.79. The Devout Prince dclxiv.Now he feared

[to return to the pot then and there], lest the idiot should follow him to the place and find nothing and so his plan be marred. So he said to him, 'O Ajlan, (265) I would have thee come to my lodging and eat bread with me.' So the idiot went with him to his lodging and he seated him there and going to the market, sold somewhat of his clothes and pawned somewhat from his house and bought dainty food. Then he betook himself to the ruin and replacing the money in the pot, buried it again; after which he returned to his lodging and gave the idiot to eat and drink, and they went out together. The sharper went away and hid himself, lest the idiot should see him, whilst the latter repaired to his hiding- place and took the pot.<sup>67</sup>

The Khalif El Hakim and the Merchant dcliii. ? ? ? ? e. Story of the Portress lxvii. 112. Aboulhusn and his Slave-girl Taweddud cccxxxvi. Now he had no treasure; but the thief believed him not and insisted upon him with threats and blows. When he saw that he got no profit of him, he said to him, 'Swear by the oath of divorce from thy wife (247) [that thou hast nothing].' So he swore and his wife said to him, 'Out on thee! Wilt thou divorce me? Is not the treasure buried in yonder chamber?' Then she turned to the thief and conjured him to multiply blows upon her husband, till he should deliver to him the treasure, concerning which he had sworn falsely. So he drubbed him grievously, till he carried him to a certain chamber, wherein she signed to him that the treasure was and that he should take it up.. My fortitude fails, my endeavour is vain, ii. 95.. ? ? ? ? Nor troops have I nor henchmen nor one to lend me aid Save God, to whom, my Maker, my voice in praise I rear. .62. Aboulaswed and his Squinting Slave-girl dcli. Then he girt his middle with a handkerchief and entering, saluted the young merchant, who said to him, 'Where hast thou been?' Quoth he, 'I have done thine errands;' and the youth said, 'Go and eat and come hither and drink.' So he went away, as he bade him, and ate. Then he washed and returning to the saloon, sat down on the carpet and fell to talking with them; whereupon the young merchant's heart was comforted and his breast dilated and he addressed himself to joyance. They abode in the most delightful life and the most abounding pleasance till a third part of the night was past, when the master of the house arose and spreading them a bed, invited them to lie down. So they lay down and the youth abode on wake, pondering their affair, till daybreak, when the woman awoke and said to her companion, 'I wish to go.' So he bade her farewell and she departed; whereupon the master of the house followed her with a purse of money and gave it to her, saying, 'Blame not my master,' and made his excuse to her for the young merchant.. All this while Meimoun's eye was upon her and presently he said to her, 'Harkye, Tuhfeh! Sing to me.' But Queen Zelzeleh cried out at him and said, 'Desist, O Meimoun. Thou sufferest not Tuhfeh to pay heed unto us.' Quoth he, 'I will have her sing to me.' And words waxed between them and Queen Zelzeleh cried out at him. Then she shook and became like unto the Jinn and taking in her hand a mace of stone, said to him, 'Out on thee! What art thou that thou shouldst bespeak us thus? By Allah, but for the king's worship and my fear of troubling the session and the festival and the mind of the Sheikh Iblis, I would assuredly beat the folly out of thy head!' When Meimoun heard these her words, he rose, with the fire issuing from his eyes, and said, 'O daughter of Imlac, what art thou that thou shouldst outrage me with the like of this talk?' 'Out on thee, O dog of the Jinn,' replied she, 'knowest thou not thy place?' So saying, she ran at him and offered to strike him with the mace, but the Sheikh Iblis arose and casting his turban on the ground, said, 'Out on thee, O Meimoun! Thou still dost with us on this wise. Wheresoever thou art present, thou troubleth our life! Canst thou not hold thy peace till thou goest forth of the festival and this bride-feast (222) be accomplished? When the circumcision is at an end and ye all return to your dwelling-places, then do as thou wilt. Out on thee, O Meimoun! Knowest thou not that Imlac is of the chiefs of the Jinn? But for my worship, thou shouldst have seen what would have betided thee of humiliation and punishment; but by reason of the festival none may speak. Indeed thou exceedest: knowest thou not that her sister Wekhimeh is doughtier than any of the Jinn? Learn to know thyself: hast thou no regard for thy life?'. Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming.. I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125.. ? ? ? ? w.

The Sharper and the Merchants dccccxv. ? STORY OF THE KING WHO KNEW THE QUINTESENCE (204) OF THINGS.. ? ? ? ? Quoth I, "Thou overcurtainest the morning with the night;" And she, "Not so; it is the moon that with the dark I shroud." Then she took the lute and smote thereon, after the fashion she had learnt from the Sheikh Iblis, so that Er Reshid's wit was dazed for excess of delight and his understanding was confounded for joy; after which she improvised and sang the following verses: King's Daughter of Baghdad, El Abbas and the, iii. 53.. When he was gone, the old man bade the trooper wash the kitchen-vessels and made ready passing goodly food. When the king returned, he set the meat before him, and he tasted food whose like he had never known; whereat he marvelled and asked who had dressed it. So they acquainted him with the old man's case and he summoned him to his presence and awarded him a handsome recompense. (207) Moreover, he commanded that they should cook together, he and the cook, and the old man obeyed his commandment.. Officer's Story, The Thirteenth, ii. 181.. Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So

saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder..When the morning morrowed and the king sat on the throne of his kingship, he summoned the chief of his viziers and said to him, "What deemest thou of this that yonder robber-youth hath done? Behold, he hath entered my house and lain down on my bed and I fear lest there be an intrigue between him and the woman. How deemest thou of the affair?" "God prolong the king's continuance!" replied the vizier. "What sawest thou in this youth [to make thee trust in him]? Is he not vile of origin, the son of thieves? Needs must a thief revert to his vile origin, and whoso reareth the young of the serpent shall get of them nought but biting. As for the woman, she is not at fault; for, since [the] time [of her marriage with thee] till now, there hath appeared from her nought but good breeding and modesty; and now, if the king give me leave, I will go to her and question her, so I may discover to thee the affair.".As for the eunuch, the chamberlain, who had counselled King Daddin [not to slay her, but] to [cause] carry her to the desert [and there abandon her], she bestowed on him a sumptuous dress of honour and said to him, "The like of thee it behoveth kings to hold in favour and set in high place, for that thou spokest loyally and well, and a man is still requited according to his deed." And Kisra the king invested him with the governance of one of the provinces of his empire. Know, therefore, O king," continued the youth, "that whoso doth good is requited therewith and he who is guiltless of sin and reproach feareth not the issue of his affair. And I, O king, am free from guilt, wherefore I trust in God that He will show forth the truth and vouchsafe me the victory over enemies and enviers."?? ? ? ? A sun [is my love;] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ba. The Envier and the Envied xlvi.? ? ? ? ? a. The Adventures of Beloukiya cccclxxxvi.?STORY OF THE OLD WOMAN AND THE DRAPER'S WIFE..Before I entered this corporation, (149) I had a draper's shop and there used to come to me a man whom I knew not, save by his face, and I would give him what he sought and have patience with him, till he could pay me. One day, I foregathered with certain of my friends and we sat down to drink. So we drank and made merry and played at Tab; (150) and we made one of us Vizier and another Sultan and a third headsman..? ? ? ? ? Then came I after them, desiring thee, with me No second save my sword, my falchion keen and bright..? ? ? ? ? My heart with yearning is ever torn and tortured without cease, Nor can my lids lay hold on sleep, that Sees from them away..So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Harkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses:..? ? ? ? ? a. The Foolish Weaver clii.88. The Mad Lover delxxiv.123. The Blacksmith who could Handle Fire without Hurt cccclxxi.? ? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..? ? ? ? ? ? ? ? ? ef. Story of the Barber's Sixth Brother xxxiii.When the Khalif returned from the chase, he betook himself to Tuhfeh's pavilion and bringing out the key, opened the door and went in to her. She rose to receive him and kissed his hand, and he took her to his breast and seated her on his knee. Then food was brought to them and they ate and washed their hands; after which she took the lute and sang, till Er Reshid was moved to sleep. When she was ware of this, she left singing and told him her adventure with the Lady Zubeideh, saying, 'O Commander of the Faithful, I would have thee do me a favour and heal my heart and accept my intercession and reject not my word, but go forthright to the Lady Zubeideh's lodging.' Now this talk befell after he had stripped himself naked and she also had put off her clothes; and he said, 'Thou shouldst have named this before we stripped ourselves naked.' But she answered, saying, 'O Commander of the Faithful, I did this not but in accordance with the saying of the poet in the following verses:..Now there accosted him once, on his day of ill-omen, an Arab of the Benou Tai, (170) and En Numan would have put him to death; but the Arab said, "God quicken the king! I have two little girls and have made none guardian over them; so, if the king see fit to grant me leave to go to them, I will give him the covenant of God (171) that I will return to him, whenas I have appointed them a guardian." En Numan had compassion on him and said to him, "If a man will be surety for thee of those who are with us, [I will let thee go], and if thou return not, I will put him to death." Now there was with En Numan his vizier Sherik ben Amrou; so the Tai (172) looked at him and said,.But she said, 'There is a thing wherewith we will make her confess, and all that is in her heart shall be discovered to thee.' 'What is that?' asked the king, and she answered, 'I will bring thee a hoopoe's heart, (138) which, when she sleepeth, do thou lay upon her heart and question her of all thou wilt, and she will discover this unto thee and show forth the truth to thee." The king rejoiced in this and said to his nurse, 'Hasten and let none know of thee.' So she arose and going in to the queen, said to her, 'I have done thine occasion and it is on this wise. This night the king will come in to thee and do thou feign thyself asleep; and if he ask thee of aught, do thou answer him, as if in thy sleep.' The queen thanked her and the old woman went away and fetching the hoopoe's heart, gave it to the king..? ? ? ? ? "The glory's not in those whom raiment rich makes fair, But those who still adorn the raiment that they wear."..? ? ? ? ? I'm the keeper of the promise and the troth, And my gathering is eath, without impede..? ? ? ? ? As at the casement high she sat, her charms I might espy, For from her cheeks the envious veil that hid them she had ta'en..The Seventeenth Night of the Month..? ? ? ? ? I clipped her (118) in mine arms and straight grew drunken with the scent Of a fresh branch that had been reared in affluence and content..When King Shah Bekht heard this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house..? ? ? ? ? z. The Stolen Purse dcv.37. The Imam About Yousuf with Er Reshid and Jaafer dlv.King Shehriyar marvelled [at this story (146)] and said "By Allah, verily, injustice slayeth its folk!" (147)

And he was edified by that wherewith Shehrzad bespoke him and sought help of God the Most High. Then said he to her, "Tell me another of thy stories, O Shehrzad; let it be a pleasant one and this shall be the completion of the story-telling." "With all my heart," answered Shehrzad. "It hath reached me, O august King, that a man once said to his fellows, 'I will set forth to you a means (148) of security (149) against vexation. (150) A friend of mine once related to me and said, 'We attained [whiles] to security (151) against vexation, (152) and the origin of it was other than this; to wit, it was as follows. (153). When it was the appointed time, there came to us the man of the Sultan's guards, [who had accompanied the Jew, when he came to complain of the loss of the money,] and said, "The Sultan biddeth you nail up (143) the Jew and bring the money, for that there is no way by which five thousand dinars can be lost." Wherefore we knew that our device sufficed not. So I went forth and finding a young man, a Haurani, (144) passing the road, laid hands on him and stripped him and beat him with palm-rods. Then I clapped him in irons and carrying him to the prefecture, beat him again, saying to them, "This is the thief who stole the money." And we strove to make him confess; but he would not confess. So we beat him a third and a fourth time, till we were weary and exhausted and he became unable to return an answer. But, when we had made an end of beating and tormenting him, he said, "I will fetch the money forthright." .? ? ? ? ? Haste not to that thou dost desire, for haste is still unblest; Be merciful to men, as thou on mercy reckonest; Singer and the Druggist, The, i. 229..? ? ? ? ? c. The Third Calender's Story xiv. As for the Khalif, he swooned away for laughing and said, "O Aboulhusn, thou wilt never cease to be a wag and do rarities and oddities!" Quoth he, "O Commander of the Faithful, I played off this trick, for that the money was exhausted, which thou gavest me, and I was ashamed to ask of thee again. When I was single, I could never keep money; but since thou marriedst me to this damsel here, if I possessed thy wealth, I should make an end of it. So, when all that was in my hand was spent, I wrought this trick, so I might get of thee the hundred dinars and the piece of silk; and all this is an alms from our lord. But now make haste to give me the thousand dinars and quit thee of thine oath." .Fourteenth Officer's Story, The, ii. 183..? OF THE ADVANTAGES OF PATIENCE..? ? ? ? ? b. The Second Calender's Story xl. EL MAMOUN AND ZUBEIDEH (163). As I was passing one day in the market, I found that a thief had broken into the shop of a money-changer and taken thence a casket, with which he had made off to the burial-grounds. So I followed him thither [and came up to him, as] he opened the casket and fell a-looking into it; whereupon I accosted him, saying, "Peace be on thee!" And he was startled at me. Then I left him and went away from him.. So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses:.Thirteenth Officer's Story, The, ii. 181..Khalif, El Mamoun El Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the Favourite of the, iii. 171..? ? ? ? ? My transports I conceal for fear of those thereon that spy; Yet down my cheeks the tears course still and still my case bewray.. Then he commanded one of the slave-girls to take the lute and strike it at Aboulhusn's head, whilst the rest smote upon their instruments. [So they played and sang,] till Aboulhusn awoke at the last of the night and heard the noise of lutes and tabrets and the sound of the pipes and the singing of the slave-girls, whereupon he opened his eyes and finding himself in the palace, with the slave-girls and eunuchs about him, exclaimed, "There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! Verily, I am fearful of the hospital and of that which I suffered therein aforetime, and I doubt not but the Devil is come to me again, as before. O my God, put thou Satan to shame!" Then he shut his eyes and laid his head in his sleeve and fell to laughing softly and raising his head [bytimes], but [still] found the apartment lighted and the girls singing.. Meanwhile, the Lady Zubeideh, the wife of the Commander of the Faithful, made a banquet in her palace and assembled her slave-girls. As for Sitt el Milah, she came, weeping-eyed and mournful-hearted, and those who were present blamed her for this, whereupon she recited the following verses:.109. Abdallah the Fisherman and Abdallah the Merchant dcccclxxvii.81. Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi cccxcii..? ? ? ? ? All things, indeed, that betide to you are fore-ordered of God; Yet still in your deeds is the source to which their fulfilment is due.. When the poor man heard the merchant's story, he became desirous of marrying his daughter. So he took her to wife and was vouchsafed of her exceeding love. Nor," added the vizier, "is this story more extraordinary than that of the rich man and his wasteful heir." .? ? ? ? ? ? ? ? ? ? My severance to bewail in torment and dismay..? ? ? ? ? "Forget him," quoth my censurers, "forget him; what is he?" "If I forget him, ne'er may God," quoth I, "remember me!". Next morning, the old woman said to him, 'When the lady cometh to thee, do thou arise and kiss her hand and say to her, "I am a strange man and indeed cold and hunger slay me;" so haply she may give thee somewhat that thou mayst expend upon thy case.' And he answered, 'Harkening and obedience.' Then she took him by the hand and carrying him without her house, seated him at the door. As he sat, behold, the lady came up to him, whereupon the old woman rose to her and Selim kissed her hand and offered up prayers for her. Then he looked on her and when he saw her, he knew her for his wife; so he cried out and wept and groaned and lamented; whereupon she came up to him and cast herself upon him; for indeed she knew him with all knowledge, even as he knew her. So she laid hold of him and embraced him and called to her serving-men and attendants and those who were about her; and they took him up and carried him forth of that place.. Now Ilmeddin Senjer was at that time Master of Police and he was a man of experience, well versed in affairs: so the king sent for him and when he came before him, he discovered to him that which was in his mind. Quoth Ilmeddin Senjer, 'I will do my endeavour for that which our lord the Sultan seeketh.' Then he arose and returning to his house, summoned the captains of the watch and the lieutenants of police and said to them, 'Know that I purpose to marry my son and make him a bride-feast, and it is my wish that ye assemble, all of you, in one place. I also will be present, I and my company, and do ye

relate that which ye have heard of extraordinary occurrences and that which hath betided you of experiences.' And the captains and sergeants and agents of police made answer to him, saying, 'It is well: in the name of God! We will cause thee see all this with thine eyes and hear it with thine ears.' Then the master of police arose and going up to El Melik ez Zahir, informed him that the assembly would take place on such a day at his house; and the Sultan said, 'It is well,' and gave him somewhat of money for his expenses..? ? ? ? bb. The King of Hind and his Visier dccccxxviii.119. The Shipwrecked Woman and her Child ccclxvi.? ? ? ? Come, then, companions mine, rejoice with me and say, "All hail to thee, O friend, and welcome fair and fain!" .? ? ? ? Ramazan in my life ne'er I fasted, nor e'er Have I eaten of flesh, save in public (57) it were..Conclusion.? ? ? ? For thy sweet sake, as 'twere, indeed, an exile I had been, Lone and deserted I became, lamenting, weeping-eyed..As for the king their father, he abode with his wife, their mother, what while God (to whom belong might and majesty) willed, and they rejoiced in reunion with each other. The kingship endured unto them and glory and victory, and the king continued to rule with justice and equity, so that the people loved him and still invoked on him and on his sons length of days and durance; and they lived the most delightsome of lives till there came to them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, He who layeth waste the palaces and peopleth the tombs; and this is all that hath come down to us of the story of the king and his wife and children. Nor," added the vizier, "if this story be a solace and a diversion, is it pleasanter or more diverting than that of the young man of Khorassan and his mother and sister." .? ? ? ? I saw thee, O thou best of all the human race, display A book that came to teach the Truth to those in error's way..King Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, i. 215..Then she went up into the house and put off her [walking] clothes and I found her as she were the full moon. I brought her what I had by me of meat and drink and said to her, 'O my lady, excuse me: this is that which is ready.' Quoth she, 'This is abundant kindness and indeed it is what I sought' And she ate and gave the slave-girl that which was left; after which I brought her a casting-bottle of rose-water, mingled with musk, and she washed her hands and abode with me till the season of afternoon-prayer, when she brought out of the parcel that she had with her a shirt and trousers and an upper garment (176) and a kerchief wroughten with gold and gave them to me; saying, 'Know that I am one of the favourites of the Khalif, and we are forty favourites, each one of whom hath a lover who cometh to her as often as she would have him; and none is without a lover save myself, wherefore I came forth to-day to find me a gallant and behold, I have found thee. Thou must know that the Khalif lieth each night with one of us, whilst the other nine-and-thirty favourites take their ease with the nine-and-thirty men, and I would have thee be with me on such a day, when do thou come up to the palace of the Khalif and wait for me in such a place, till a little eunuch come out to thee and say to thee a [certain] word, to wit, "Art thou Sendel?" And do thou answer, "Yes," and go with him.' .? ? ? ? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxix.? ? ? ? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee?.? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..97. Dibil el Khuzai with the Lady and Muslin ben el Welid ccccvii.On this wise I abode a while of time, every day shooting an elephant, whereupon my master came and carried it away, till, one day, as I sat hidden in the tree, there came up elephants without number, roaring and trumpeting, so that meseemed the earth trembled for the din. They all made for the tree whereon I was and the girth whereof was fifty cubits, and compassed it about. Then a huge elephant came up to the tree and winding his trunk about it, tugged at it, till he plucked it up by the roots and cast it to the ground. I fell among the elephants, and the great elephant, coming up to me, as I lay aswoon for affright, wound his trunk about me and tossing me on to his back, made off with me, accompanied by the others; nor did he leave faring on with me, and I absent from the world, till he brought me to a certain place and casting me down from off his back, went away, followed by the rest. I lay there awhile, till my trouble subsided and my senses returned to me, when I sat up, deeming myself in a dream, and found myself on a great hill, stretching far and wide and all of elephants' bones. So I knew that this was their burial-place and that they had brought me thither on account of the bones..Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, iii. 113.As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..89. Firous and his Wife dclxxv.Thereupon they all dismounted and putting off that which was upon them of harness of war, came before El Abbas and tendered him allegiance and sued for his protection. So he held his hand from them and bade them gather together the spoils. Then he took the riches and the slaves and the camels, and they all became his liege-men and his retainers, to the number (according to that which is said) of fifty thousand horse. Moreover, the folk heard of him and flocked to him from all sides; whereupon he divided [the spoil amongst them] and gave gifts and abode thus three days, and there came presents to him. Then he bade set out for Akil's abiding-place; so they fared on six days and on the seventh day they came in sight of the camp. El Abbas bade his man Aamir forego him and give Akil the glad news of his cousin's coming. So he rode on to the camp and going in to Akil, gave him the glad news of Zuheir's slaughter and the conquest of his tribe.."Away with him from me!

Who is at the door?" "Kutheiyir Azzeh," (52) replied Adi, and Omar said, "It is he who says in one of his odes ... " [And he repeated the following verses:]? ? ? ? ? Quoth Sherik, "On me be his warranty, may God assain the king!" So the Tai departed, after a term had been assigned him for his coming. Quoth En Numan, "What prompted thee to keep faith, the case being as thou sayest?" "O king," answered the Arab, "it was my religion." And En Numan said, "What is thy religion?" "The Christian," replied the other. Quoth the king, "Expound it unto me." [So the Tai expounded it to him] and En Numan became a Christian. (174). Presently, the chief workman came to the palace and sought an audience of the king, who bade admit him. So he entered and kissing the earth, saluted him with a salutation beseeming kings and said, "O king of the time and lord of the age and the day, may felicity endure unto thee and acceptance and be thy rank exalted over all the kings both morning and evening! (58) The work of the bath is accomplished, by the king's fair fortune and the eminence of his magnanimity, (59) and indeed we have done all that behoved us and there remaineth but that which behoveth the king." El Aziz ordered him a sumptuous dress of honour and expended monies galore, giving unto each who had wroughten, after the measure of his work. Then he assembled in the bath all the grandees of his state, amirs and viziers and chamberlains and lieutenants, and the chief officers of his realm and household, and sending for his son El Abbas, said to him, "O my son, I have builded thee a bath, wherein thou mayst take thy pleasance; so enter thou therein, that thou mayst see it and divert thyself by gazing upon it and viewing the goodness of its ordinance and decoration." "With all my heart," replied the prince and entered the bath, he and the king and the folk about them, so they might divert themselves with viewing that which the workmen's hands had wroughten..? ? ? ? ? g. The King's Son and the Ogress dcccclxxxv. When the king heard their speech, he bade the crier make proclamation in the thoroughfares of the city that the troops should prepare [for the march] and that the horsemen should mount and the footmen come forth; nor was it but the twinkling of the eye ere the drums beat and the trumpets sounded; and scarce was the forenoon of the day passed when the city was blocked with horse and foot. So the king passed them in review and behold, they were four-and-twenty thousand in number, horsemen and footmen. He bade them go forth to the enemy and gave the commandment over them to Said ibn el Wakidi, a doughty cavalier and a valiant man of war. So the horsemen set out and fared on along the bank of the Tigris..146. The Lovers of Bassora dcxciii.? ? ? ? ? ee. Story of the Barber's Fifth Brother clx. Presently, El Abbas looked out of the window of the saloon and saw thereby a house of goodly ordinance, lofty of building and abounding in chambers, with two upper stories; but therein was no sign of inhabitants. So he said to the merchant, "Indeed, thou exceedest in doing us honour; but, by Allah, I will not eat of thy victual till thou tell me what is the reason of the emptiness of yonder house." "O my lord," answered the other, "that was El Ghitrif's house and he was admitted to the mercy of God (79) and left none other heir than myself; so it became mine, and by Allah, if thou hast a mind to sojourn in Baghdad, do thou take up thine abode in this house, so thou mayst be in my neighbourhood; for that indeed my heart inclineth unto thee with love and I would have thee never absent from my sight, so I may still have my fill of thee and hearken to thy speech." El Abbas thanked him and said to him, "Indeed, thou art friendly in thy speech and exceedest [in courtesy] in thy discourse, and needs must I sojourn in Baghdad. As for the house, if it like thee, I will abide therein; so take of me its price." ? ? ? ? ? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..I did as she bade me and when I returned, she said to me, "Sit, so I may relate to thee yonder fellow's case, lest thou be affrighted at that which hath befallen him. Thou must know that I am the Khalif's favourite, nor is there any more in honour with him than I; and I am allowed six nights in each month, wherein I go down [into the city and take up my abode] with my [former] mistress, who reared me; and when I go down thus, I dispose of myself as I will. Now this young man was the son of neighbours of my mistress, when I was a virgin girl. One day, my mistress was [engaged] with the chief [officers] of the palace and I was alone in the house. When the night came on, I went up to the roof, so I might sleep there, and before I was aware, this youth came up from the street and falling upon me, knelt on my breast. He was armed with a poniard and I could not win free of him till he had done away my maidenhead by force; and this sufficed him not, but he must needs disgrace me with all the folk, for, as often as I came down from the palace, he would lie in wait for me by the way and swive me against my will and follow me whithersoever I went. This, then, is my story, and as for thee, thou pleasest me and thy patience pleaseth me and thy good faith and loyal service, and there abideth with me none dearer than thou." Then I lay with her that night and there befell what befell between us till the morning, when she gave me wealth galore and fell to coming to the pavilion six days in every month..? ? ? ? ? So eat what I offer in surety and be The Lord of all things with thanks- giving repaid!. Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!". Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215..24. Maan ben Zaideh and the three Girls cclxxi.113. Nouredin Ali and Sitt el Milah dcccclviii. However, after awhile, one of the women took pity on me and brought me a rag of thin stuff and cast it on me. With this I covered my privities, and no more, and abode awhile thus. Then said I in myself, "The husbands of these women will presently gather together on me and I shall be disgraced." So I went out by another door of the house, and young and old crowded about me, running after me and saying, "A madman! A madman!" till I came to my house and knocked at the door; whereupon out came my wife and seeing me naked, tall, bareheaded, cried out and ran in again, saying, "This is a madman, a Satan!" But, when she and my family knew me, they rejoiced and said to me,

"What aileth thee?" I told them that thieves had taken my clothes and stripped me and had been like to kill me; and when I told them that they would have killed me, they praised God the Most High and gave me joy of my safety. So consider the craft of this woman and this device that she practised upon me, for all my pretensions to sleight and quickwittedness.'

[Memoires de Fleury de la Comedie-Francaise \(1757 A 1820\) Vol 5](#)

[Landwirthschaftliche Versicherung in Organischer Verbindung Mit Sparanstalten Bodencredit Und Schuldenablosung Vorschlage Zur Besserung Der Lage Des Japanischen Landmanns Im Auftrag Des Kais Jap Ministeriums Des Innern Abgefasst](#)

[Reports of Cases Argued and Adjudged in the Courts of Kings Bench Common Pleas and Exchequer Vol 1 of 2 To Which Are Added Some Special Cases in the Court of Chancery and Before the Delegates](#)

[A Treatise on the Law of Forcible Entry and Detainer And Related Topics](#)

[Aktenstucke Der Russischen Diplomatie](#)

[Extracts from the Record of Zoological Literature Vols I-VI Containing the Portions Relating to Aves from 1864 to 1869](#)

[Philosophisches Jahrbuch 1903 Vol 16 Auf Veranlassung Und Mit Unterstutzung Der Goerres-Gesellschaft](#)

[Histoire de la Politique Commerciale de la France Et de Son Influence Sur Le Progres de la Richesse Publique Depuis Les Moyen Age Jusqua Nos Jours Vol 1](#)

[Les Soirees Du Gaillard DArriere Vol 1](#)

[Discursos Leidos Ante La Real Academia Sevillana de Buenas Letras En Las Recepciones Publicas de Sus Individuos Vol 3](#)

[The Law Chronicle Vol 2 Monthly Journal June 1855 to June 1856](#)

[A Treatise of the Exchequer and Revenue of Ireland Vol 2](#)

[Meditations Philosophiques Sur lOrigine de la Justice c Vol 1](#)

[Reform of the Extradition Laws of the United States Hearings Before the Subcommittee on Crime of the Committee on the Judiciary House of Representatives Ninety-Eighth Congress First Session](#)

[Archives Italiennes de Biologie Vol 49 Revues Resumes Reproductions Des Travaux Scientifiques Italiens Avec 8 Planches Et 60 Figures Dans Le Texte](#)

[Philosophisches Jahrbuch 1899 Vol 2 Auf Veranlassung Und Mit Unterstutzung Der Goerres-Gesellschaft](#)

[Philosophisches Jahrbuch 1900 Vol 13 Auf Veranlassung Und Mit Unterstutzung Der Goerres-Gesellschaft](#)

[Operations on 459 Cases of Hernia in the Johns Hopkins Hospital from June 1889 to January 1899 The Special Consideration of 268 Cases Operated on by the Halsted Method and the Transplantation of the Rectus Muscle in Certain Cases of Inguinal Hernia I](#)

[The Journal of Comparative Neurology 1894 Vol 4 A Quarterly Periodical Devoted to the Comparative Study of the Nervous System](#)

[Oeuvres Completes de J J Rousseau Vol 21](#)

[Menestrel 1895 Vol 61 Le Journal Du Monde Musical Musique Et Theatres](#)

[Nouveau Musiciana Extraits dOuvrages Rares Ou Bizarres Anecdotes Lettres Etc Concernant La Musique Et Les Musiciens Avec Illustrations Et Airs Notes](#)

[Conferences Et Lettres de P Savorgnan de Brazza Sur Les Trois Explorations Dans lOuest Africain de 1875 A 1886](#)

[Palaeontographica Vol 44 Beitrage Zur Naturgeschichte Der Vorzeit](#)

[Annales de la Societe Belge de Chirurgie 1895 Vol 3](#)

[German Literature Vol 1 of 3](#)

[Polytechnisches Journal 1840 Vol 27 Mit VI Kupfertafeln Und Mehreren Tabellen](#)

[Digest of the Law of Mines and Minerals and of All Controversies Incident to the Subject-Matter of Mining](#)

[Transactions of the Ophthalmological Society of the United Kingdom Vol 38 Session 1918 with List of Officers Members Etc](#)

[Suite Du Repertoire Du Theatre Francais Vol 13 Avec Un Choix Des Pieces de Plusieurs Autres Theatres Arrangees Et Mises En Ordre Comedies En Prose](#)

[The History of the Arts and Sciences of the Antients Under the Following Heads Vol 2 The Art Military Grammar and Grammarians Philology and Philologers Rhetoricians Sophists Poetry and Poets](#)

[Twenty-Seventh Annual Report of the Directors January 16 1871](#)

[History of the Sixteenth and Seventeenth Centuries Vol 2 of 2 Illustrated by Original Documents](#)

[The Presbyterian Historical Almanac and Annual Remembrance of the Church for 1864 Vol 6](#)

[Dr Martin Luthers Sammtliche Werke Vol 65](#)

[Thirteenth Annual Report of the State Board of Health of the State of Connecticut for the Year Ending November 30 1890 With the Registration Report for 1889 Relating to Births Marriages Deaths and Divorces](#)

[Canada and Its Provinces Vol 11 A History of the Canadian People and Their Institutions by One Hundred Associates](#)  
[International Abstract of Surgery Vol 35 Supplementary to Surgery Gynecology and Obstetrics July to December 1922](#)  
[Guys Hospital Reports Vol 48 Being Vol XXXIII of the Third Series](#)  
[Locomotive Actuelle La Etude Generale Sur Les Types Recents de Locomotives a Grande Puissance Proportions Conditions DETablissement Construction Regime EConomique Utilisation Revue Des Principaux Types Usites En Europe Et Aux ETats-Unis](#)  
[Annalen Der Physik Vol 3 Jahrgang 1813](#)  
[Orationes Ex Recensione Guilielmi Dindorfii Vol 3 Orationes XLI-LXI Proemia Epistolae Index Historicus](#)  
[Allgemeine Literaturgeschichte Vol 3 Die Literatur Der Revolutionsperiode \(Neunzehntes Jahrhundert\)](#)  
[Kant Sein Leben Und Seine Lehre](#)  
[Handbuch Der Politik Vol 2 Die Aufgaben Der Politik I Teil](#)  
[Francois Bacon](#)  
[Palaeontographica Vol 50 Beitrage Zur Naturgeschichte Der Vorzeit](#)  
[Transactions of the Ophthalmological Society of the United Kingdom Vol 27 Session 1906-1907 with List of Officers Members Etc](#)  
[Contributions to Economic Geology 1907 Vol 2 Coal and Lignite](#)  
[Catalog of the Hanes Collection of Manuscripts Rare Book Collection University of North Carolina at Chapel Hill](#)  
[Quarterly Journal of Microscopical Science 1854 Vol 2 With Illustrations on Wood and Stone](#)  
[Necrology of the English Congregation of the Order of Saint Benedict from 1600 to 1883](#)  
[Rochester and Monroe County](#)  
[The Wisconsin Medical Recorder Vol 10 A Monthly Journal of Medicine and Surgery Devoted to the Best Interests of the Whole Profession January to December 1907](#)  
[Forty-First Annual Report of the Managers of the New York Institution for the Blind For the Year Ending September 30 1876](#)  
[LAmi de la Religion Et Du Roi Vol 15 Journal Ecclesiastique Politique Et Litteraire](#)  
[Proceedings of the Literary and Philosophical Society of Liverpool During the Seventy-Seventh Session 1887-88 Vol 42](#)  
[Protestant Exiles from France Chiefly in the Reign of Louis XIV or the Huguenot Refugees and Their Descendants in Great Britain and Ireland Vol 1 Refugees Naturalized Before 1681](#)  
[Nineteenth Annual Report of the Michigan Academy of Science 1917 Prepared Under the Direction of the Council](#)  
[Voyages DUn Critique a Travers La Vie Et Les Livres Italie Et Espagne](#)  
[A Memoir on the Palaeozoic Reticulate Sponges Constituting the Family Dictyospongidae](#)  
[Report on the Ophiuroidea Dredged by H MS Challenger During the Years 1873-76](#)  
[The Anatomists Vade-Mecum Containing the Anatomy Physiology Morbid Appearances c of the Human Body The Art of Making Anatomical Preparations c](#)  
[Der Civilingenieur 1876 Vol 22 Unter Mitwirkung Der Professoren Am K S Polytechnikum](#)  
[Bulletin de la Societe Academique de Brest 1901-1902 Vol 27 Reconnue DUtilite Publique \(Aout 1880\)](#)  
[Geschichte Der Neuern Philosophie Von Bacon Von Verulam Bis Benedict Spinoza](#)  
[Public Health Nursing](#)  
[The Elements of Ethics](#)  
[Summary of the Transactions of the College of Physicians of Philadelphia Vol 2 From September 1 1846 to October 2 1849 Inclusive](#)  
[The Mining Magazine Vol 23 July 1920](#)  
[Register of All Officers and Agents Civil Military and Naval in the Service of the United States on the Thirtieth September 1835 With the Names Force and Condition of All Ships and Vessels Belonging to the United States and When and Where Built](#)  
[Nell Gwynne or the Prologue A Comedy in Two Acts](#)  
[The Mattassee Lake Sites Archeological Investigations Along the Lower Santee River in the Coastal Plain of South Carolina](#)  
[Poika Joka Unohti Nimensa Rudolf](#)  
[Six Years of Drama at the Castle Square Theatre With Portraits of the Members of the Company and Complete Programs of All Plays Produced May 3 1897-May 3 1903](#)  
[Die Skulpturen Mit Ausnahme Der Altarreliefs](#)  
[Early Metrical Tales Including the History of Sir Egeir Sir Gryme and Sir Gray-Steill](#)  
[Code Explique de la Presse Vol 1 Traite General de la Police de la Presse Et Des Delits de Publication Comprenant Le Commentaire Complet de la Loi Du 29 Juillet 1881 Sur La Police de Imprimerie de la Librairie de la Presse Periodique de IAff](#)  
[Recueil de Problemes Amusans Et Instructifs Avec Les Demonstrations Raisonnees Et LApplication Des Regles de LArithmetique a Leurs](#)

[Solutions Vol 2 Ou Cours Complet DAnalises Arithmetiques Contenant Les Solutions](#)

[Heart 1911-1912 Vol 3 A Journal for the Study of the Circulation](#)

[Il Genio Nella Campagna DANcona E Della Bassa Italia 1860-1861 Pubblicazione Autorizzata Dal Ministero Della Guerra Testo](#)

[The Works Political Metaphysical and Chronological of the Late Sir James Steuart of Coltness Bart Vol 4 of 6 Now First Collected by General Sir James Steuart Bart His Son from His Fathers Corrected Copies](#)

[The Rural Economy of the Midland Counties Vol 2 Including the Management of Livestock in Leicestershire and Its Environs Together with Minutes on Agriculture and Planting in the District of the Midland Station](#)

[Nibelungenlied Das](#)

[Familia de Leon Roch Vol 1 La](#)

[Central Conference of American Rabbis Vol 24](#)

[Annales de la Societe dEmulation Pour lEtude de lHistoire Et Des Antiquites de la Flandre Vol 10](#)

[Scritti Letterari Editi Ed Inediti Di Giuseppe Mazzini Vol 3](#)

[Industrial Resources Survey of Metropolitan Peoria Peoria Illinois Vol 1](#)

[Le Minestrel 1885-1886 Vol 52 Journal Du Monde Musical Musique Et Thiatres](#)

[Ireland in 98 Sketches of the Principal Men of the Time Based Upon the Published Volumes and Some Unpublished Mss of the Late Dr Richard Robert Madden](#)

[Strafford Vol 1](#)

[Populare Astronomie Vol 3](#)

[itudes dHistoire de la Philosophie](#)

[Poika Joka Unohti Nimensa Krister](#)

[Marine Corps Reference Publication McRp 3-10f2 \(Formerly McWp 3-166\) Supporting Arms Observer Spotter and Controller 2 May 2016](#)

[The Signs of Internal Disease With a Brief Consideration of the Principal Symptoms Thereof](#)

[Charlotte Medical Journal 1909 Vol 59 A Southern Journal of Medicine and Surgery](#)

[British Zoology Vol 2 Class II Birds Division II Water-Fowl With an Appendix](#)

[Texas Her Resources and Her Public Men A Companion for J de Cordovas New and Correct Map of the State of Texas](#)

---